

Patriarcat d'Antioche et de Jérusalem



VINGT-DEUXIÈME  
DIMANCHE

APRÈS LA PENTECÔTE

2025

Célébration liturgique selon Saint Germain de Paris  
Texte officiel du Patriarcat d'Antioche et de Jérusalem

Imprimatur du Patriarche Jacques III  
8 février 2025

*Edition 2025*

**VINGT-DEUXIÈME DIMANCHE  
APRÈS LA PENTECÔTE  
DIEU ET CÉSAR**

**VÊPRES**

**ANTIENNE DU PSAUME COSMIQUE** *(ton 3)*

Rendez à César ce qui est à César  
et à Dieu ce qui est à Dieu.

**ANTIENNE DU PREMIER PSAUME** *(ton 2)*

Le roi des rois paye volontairement l'impôt à César,  
afin que les esclaves deviennent citoyens libres du paradis.

**ANTIENNE DU DEUXIÈME PSAUME** *(ton 4)*

Pierre trouve un statère dans la bouche du poisson et paye  
l'impôt.

Le Christ arrache l'homme à la gueule de l'enfer et l'offre au  
Père.

**ANTIENNE DU TROISIÈME PSAUME** *(ton 1)*

Pierre pêchant le poisson, paie l'impôt pour le Christ.  
L'arrachant aux vagues de la mort, le Christ rachète Pierre  
par son sang.

**PSAUME ECCLÉSIASTIQUE**

*(ton 6)*

**ANTIENNE**

Que le père n'irrite pas son enfant  
et que l'enfant honore le père.

Que tous deux craignent le Seigneur, alleluia !

## PSAUME

Victorieux de l'enfer, ô Christ,  
Tu es mort sur la croix,  
afin de ressusciter ceux qui sont assis dans les ténèbres.  
Rédempteur des mortels, de ta lumière jaillit la vie.  
Sauveur tout-puissant, aie pitié de nous.

Aujourd'hui le Christ, piétinant la mort,  
est ressuscité selon sa promesse  
en procurant la joie au monde entier.

Afin que dans l'allégresse, tous chantent un hymne,  
ô Source de vie, Lumière inaccessible, Libérateur tout-  
puissant, aie pitié de nous.

Comment pourrions-nous Te fuir, Seigneur omniprésent ;  
dans les cieux Tu demeures, dans l'enfer Tu écrases la  
mort.

Dans les profondeurs des mers ta main me saisit,  
mais j'accours vers Toi et je saisis tes pieds  
en Te suppliant, ô Ressuscité des morts, d'avoir pitié de  
nous.

Désirant nous resculpter de notre préhistorique déformation,  
le Christ Se laisse clouer sur la croix et déposer dans le  
tombeau.

Les femmes myrrhophores Le cherchent avec larmes et se  
lamentent :  
malheur à nous ! Comment as-Tu accepté, Sauveur de  
tous, d'habiter dans le tombeau ?

Comment T'es-Tu laissé dérobé,  
quel lieu cache ton corps porteur de vie ?

Mais Rabbouni, selon ta promesse, reviens sécher nos douleurs.

Cependant qu'elles pleurent, l'ange leur dit :  
cessez vos plaintes, annoncez aux apôtres :  
le Seigneur est ressuscité, purifiant l'univers par sa grande  
miséricorde.

Gloire au Père au Fils et au Saint Esprit,  
comme il était au commencement et maintenant et toujours  
et aux siècles des siècles. Amen.

### ANTIENNE

Que le père n'irrite pas son enfant  
et que l'enfant honore le père.  
Que tous deux craignent le Seigneur, alleluia !

### LECTURE

Lec. Homélie de saint Hilaire.

Jésus a dérouté les Pharisiens en de multiples occasions. Dans son passé, ils ne trouvent rien qui leur permette de l'accuser : en effet, rien de coupable ne pouvait s'introduire ni dans ses actes, ni dans ses paroles.

Mais les Pharisiens, dans leur malice, étaient à l'affût d'un grief d'accusation. Jésus appelait tous les hommes à l'espérance du Royaume céleste et cela dans un monde corrompu, à l'encontre des superstitions et des religions inventées par les hommes. Allait-Il dès lors attaquer ceux qui détiennent le pouvoir de ce monde ? L'interrogation des Pharisiens : « Est-il permis ou non de payer le tribut à César ? » veut mettre Jésus en défaut.

Celui qui connaît les secrets les plus intimes de toute pensée (au regard de Dieu, rien de ce qui est caché dans le

cœur de l'homme ne peut échapper), Jésus se fit donc présenter un denier et demanda de qui étaient l'inscription et l'effigie. Les Pharisiens répondirent : « Elles sont de César ». Jésus leur dit : « A César, il faut rendre ce qui est à César, et à Dieu, il faut rendre ce qui est à Dieu ».

Réponse admirable, solution parfaite, parole céleste ! Il a équilibré de telle façon le mépris du monde et l'honneur dû à César, qu'Il dégage les âmes consacrées à Dieu de tous les soucis et embarras du siècle, quand il affirme qu'il faut rendre à César ce qui est à César.

En effet, si nous n'avons rien gardé qui soit à César, nous ne serons pas obligés de rendre ce qui lui appartient. Si au contraire nous nous attachons à ses biens, si nous usons des droits que lui confère son autorité, si, à la façon des mercenaires, nous remettons notre liberté entre ses mains, comment trouver injuste qu'il faille lui rendre des comptes ? Mais nous devons rendre également à Dieu ce qui lui appartient, c'est-à-dire : corps, âme et volonté. Ces biens, nous les tenons de Lui, nous les avons reçus de Lui et ils ont prospéré par Lui. Aussi, reconnaissant leur origine et la cause de leur croissance, est-il tout à fait équitable de les rendre à leur auteur.

## PSAUME LUCERNAIRE

*(ton 5)*

### STROPHE 1

Notre louange est ta croix, ô Christ, notre gloire est ta résurrection ; Tu es notre Dieu :  
nous n'en connaissons pas d'autre.

## **STROPHE 2**

Bénissant le Seigneur perdurablement, nous chantons sa résurrection.

Sa mort sur la croix est la perte de la mort.

## **STROPHE 3**

Gloire à ta majesté, Seigneur, car Tu as supprimé la souveraineté du prince de la mort

et nous renouvelant ta croix, Tu nous donne la vie et l'incorruptibilité.

## **STROPHE 4**

Tu brises, ô Pierre angulaire, les portes d'airain par les dents de tes arrêts, Tu scies la corde de l'enfer ;

Tu relèves la race humaine tombée dans le sommeil du péché, alleluia !

## **STROPHE 5**

Redoutable et glorieux est ce mystère ! Le contenant-tout est contenu dans tes entrailles, ô Marie.

Dieu s'incarne sans briser la virginité de sa mère, alleluia !

# **MAGNIFICAT**

## **PRÉFACE**

Cél. Il est impossible à l'homme de voir Dieu, les anges eux-mêmes n'osent Le regarder en face, mais par la très pure, nous est apparu le Verbe incarné : en Le glorifiant, nous magnifions la Vierge.

## **GRANDE ANTIENNE**

Dieu premier servi mais rendons à César ce qui lui revient ; non par crainte, mais par conscience libre ; afin que nous vivions en paix

et que tous parviennent à la connaissance de la vérité,  
alleluia !

## CHANT DOGMATIQUE

*(ton 5)*

Jadis s'imprima sur la Mer Rouge l'icône de la fiancée sans époux. Là était Moïse, séparateur des eaux, ici Gabriel, serviteur du miracle. Naguère, Israël marchait à pieds secs dans l'abîme. Maintenant, sans semence, la Vierge engendre le Christ. Après le passage d'Israël, la mer demeure intraversable. Après la naissance d'Emmanuel, l'Immaculée demeure incorruptible. Celui qui est l'être et qui était invisible est apparu comme un homme. O Dieu, aie pitié de nous.

# LAUDES

## ANTIENNE DU PREMIER PSAUME *(ton 2)*

Le roi des rois paye volontairement l'impôt à César,  
afin que les esclaves deviennent citoyens libres du paradis.

## ANTIENNE DU DEUXIÈME PSAUME *(ton 1)*

Pierre pêchant le poisson, paie l'impôt pour le Christ.  
L'arrachant aux vagues de la mort, le Christ rachète Pierre  
par son Sang.

## PSAUME ECCLÉSIASTIQUE

*(ton 6)*

### ANTIENNE

Que le père n'irrite pas son enfant ;  
et que l'enfant honore le père.  
Que tous deux craignent le Seigneur, alleluia !

### PSAUME

La tombe est ouverte,  
l'enfer se lamente et Marie crie aux apôtres qui se cachent :  
sortez, travailleurs de la vigne, proclamez la nouvelle : le  
Seigneur est ressuscité.

A côté de ton tombeau, Seigneur,  
Marie de Magdala pleure et se lamente,  
elle Te parle, et pensant que Tu es le jardinier, elle dit :

Où as-tu caché la vie éternelle ?  
Où as-tu placé Celui qui siège sur le trône des chérubins ?  
Les gardes sont tombés d'effroi comme morts.

O vous tous, rendez-moi mon Seigneur,  
ou bien clamez avec moi :

gloire à Toi qui es descendu parmi les morts, gloire à Toi  
qui as ressuscité les morts !

La vie repose dans le tombeau,  
les scellés sont apposés sur la pierre,  
les soldats gardent le Christ comme un roi endormi.  
Mais le Seigneur S'est réveillé en aveuglant ses ennemis.

Jonas préfigure ta sépulture  
et Siméon prédit ta divine résurrection, ô Seigneur  
immortel.

Mort, tu descends dans la tombe,  
Toi qui détruis les portes de l'enfer.  
Mais, Tout-Puissant, Tu ressuscites sans corruption pour le  
salut du monde.

Par ta mort volontaire et vivifiante, ô Christ,  
Tu as brisé les portes de l'enfer car Tu es Dieu.  
Tu as ouvert l'ancien paradis, et ta résurrection d'entre les  
morts a libéré notre vie de la corruption.

Gloire au Père au Fils et au Saint Esprit,  
comme il était au commencement et maintenant et toujours,  
et aux siècles des siècles. Amen.

### ANTIENNE

Que le père n'irrite pas son enfant ;  
et que l'enfant honore le père.  
Que tous deux craignent le Seigneur, alleluia !

# CANTIQUE DES TROIS JEUNES GENS

(ton 6)

## STROPHE 1

Sur la croix, ô Très-bon, ô Jésus, les deux mains étendues,  
Tu as accompli tout le dessein bienveillant de ton Père.  
Aussi Te chantons-nous tous un chant de victoire.

## STROPHE 2

Comme une esclave, la mort se tient soumise devant Toi, ô  
Maître de la vie,  
Toi qui par elle nous as accordé la vie sans fin et la  
résurrection.

## STROPHE 3

L'arbre de la vraie vie s'est épanoui, ô Christ. Ta croix est  
dressée, abreuvée par le sang et l'eau jaillissant de ton  
flanc immaculé ;  
elle porte pour nous les fruits de la vie.

## STROPHE 4

Les chérubins reculent devant moi, ô Maître ; le glaive de  
feu se détourne de moi en Te voyant, Toi le vrai Dieu, le  
Verbe de Dieu,  
ouvrir au larron le chemin du paradis.

## STROPHE 5

Seigneur Christ, je ne crains plus de redevenir terre ; car  
Tu m'as fait remonter de la terre de l'oubli par ta très  
grande miséricorde,  
et Tu m'as conduit vers le sommet de l'incorruptibilité par  
ta résurrection.

## **STROPHE 6**

O Reine très pure, Tu as enfanté pour les mortels le  
Seigneur qui dirige notre barque  
apaise l'onde mouvante, les dangereux remous de mes  
passions, et donne à mon cœur la sérénité.

## **GRANDE ANTIENNE**

Dieu premier servi mais rendons à César ce qui lui  
revient ; non par crainte, mais par conscience libre ; afin  
que nous vivions en paix  
et que tous parviennent à la connaissance de la vérité,  
alleluia !

# LITURGIE

Dia. Debout, soyons attentifs, en silence.

## PRAELEGENDUM

*(ton 1)*

Ch. Si Tu demandes, Seigneur, un compte rigoureux des iniquités, Seigneur, qui pourra soutenir ton jugement ?

Mais Tu aimes à pardonner, ô Dieu d'Israël.

V. Des profondeurs de ma misère j'ai crié vers Toi Seigneur,

Ch. Seigneur exauce ma voix.

Si Tu demandes, Seigneur, un compte rigoureux des iniquités, Seigneur, qui pourra soutenir ton jugement ?

Mais Tu aimes à pardonner, ô Dieu d'Israël.

V. Gloire au Père au Fils et au Saint Esprit,

Ch. comme il était au commencement et maintenant et toujours, et aux siècles des siècles. Amen.

Si Tu demandes, Seigneur, un compte rigoureux des iniquités, Seigneur, qui pourra soutenir ton jugement ?

Mais Tu aimes à pardonner, ô Dieu d'Israël.

### *A voix moyenne :*

Dia. Prions.

Cél. Seigneur notre Dieu, qui as établi les armées angéliques pour servir ta majesté dans les cieux, permets que notre entrée dans le Saint des saints soit aussi celle de tes esprits incorporels, afin qu'ils concélébrent et glorifient avec nous ta bonté illimitée. A Toi la gloire aux siècles des siècles.

Dia. Amen. Père (*ou Seigneur saint*), bénis l'entrée.

- Cél. Bénie soit l'entrée des saints.  
 Salut, Parole de la vie éternelle. Salut, Trône du Très-Haut.  
 Par la prière des saints dont les reliques sont ici présentes, aie pitié de moi, Seigneur.  
 Roi du ciel Consolateur, Esprit de vérité, Toi qui es partout présent et qui remplis tout, Trésor des biens et Donateur de vie, viens et demeure en nous, purifie-nous de toute souillure et sauve nos âmes, Toi qui es bonté.  
 O Dieu, viens à mon aide.
- Dia. Seigneur, hâte-Toi de me secourir.
- Cél. O Dieu, ouvre mes lèvres,  
 Dia. Et ma bouche annoncera tes louanges.
- Cél. Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,  
 Dia. comme il était au commencement, et maintenant et toujours, et aux siècles des siècles. Amen.
- Dia. Soyons en silence.
- Cél. ✠ Le Seigneur soit toujours avec vous,  
 Ts. Et avec ton esprit.

## TRISAGION

- Cél. Agios o Theos.
- A voix moyenne :*
- Cél. ✠ Que le Seigneur allume en nous le feu de son amour et la flamme de l'éternelle charité.
- Ch. Agios Ischiros, Agios Athanatos.  
 Ts. Eleison imas.
- Ch. Sanctus Deus, Sanctus Fortis, Sanctus Immortalis.  
 Ts. Miserere nobis.
- Ch. Saint Dieu, Saint Fort, Saint Immortel,  
 Ts. Aie pitié de nous.

Cél. Bénie soit la sainte Trinité, ✠ l'indivisible Unité, éternelle, immortelle, invisible, à laquelle soient honneur et gloire aux siècles des siècles.

Ts. Amen.

## KYRIE

Ch. Kyrie.

Ts. Eleison.

## BEATITUDES

Ch. Dans ton Royaume, souviens-Toi de nous, Seigneur.

Bienheureux les pauvres en esprit, car le Royaume des cieux est à eux.

Bienheureux les affligés, car ils seront consolés.

Bienheureux les doux, car ils hériteront la terre.

Bienheureux les affamés et assoiffés de justice, car ils seront rassasiés.

Bienheureux les miséricordieux, car ils obtiendront miséricorde.

Bienheureux les cœurs purs, car ils verront Dieu.

Bienheureux les pacificateurs, car ils seront appelés fils de Dieu.

Bienheureux les persécutés pour la justice, car le Royaume des cieux est à eux.

Bienheureux serez-vous lorsqu'on vous outragera, qu'on vous persécutera, et qu'on dira faussement de vous toute sorte de mal à cause de Moi.

Réjouissez-vous et soyez dans l'allégresse, car votre récompense sera grande dans les cieux.

Ts. Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,  
comme il était au commencement et maintenant et toujours,  
et aux siècles des siècles. Amen.

Ch. Dans ton Royaume, souviens-Toi de nous, Seigneur.

## COLLECTE

Cél. O Verbe de Dieu, image de la splendeur du Père, Tu invites à ta ressemblance. Délivre-nous de l'attrait des biens de ce monde, donne-nous de respecter les autorités que Tu as établies sur la terre et apprends-nous à Te rendre ce qui T'appartient, en soumettant librement notre corps et notre âme à Ta divine volonté.

Fais-nous croître dans la charité. Rendus purs et irréprochables devant Toi et devant les hommes, nous attendrons ainsi le jour de ton Avènement, ô Dieu béni aux siècles des siècles. Amen.

Ts. Amen.

## LECTURE

(Si 10, 1-5)

### *A voix moyenne*

Lec. Mon père (*ou Seigneur saint*), veille me bénir.

Cél. ☩ Que le Seigneur soit béni par la bouche de ses prophètes.

Lec. Lecture du livre de la Sagesse, paroles de Josué, fils de Sirach.  
Un sage gouverneur juge son peuple,  
le gouvernement d'un homme sensé sera stable,  
Tel est le juge du peuple, tels sont ses ministres,  
tel est le gouverneur de la ville, tels sont ses habitants.  
Un roi dénué de sens perd son peuple,  
les villes se peuplent par le bon sens des gouvernants.

Le pouvoir dans un pays est dans la main de Dieu,  
Il lui suscitera en son temps un gouverneur utile.  
La prospérité de l'homme est dans la main de Dieu,  
sur la face du scribe, Il fait reposer sa gloire.

## GRADUEL

- V. Qu'il est bon, qu'il est doux  
pour des frères de vivre ensemble.  
Ch. Qu'il est bon, qu'il est doux  
pour des frères de vivre ensemble.  
V. C'est comme l'huile précieuse, qui répandue sur la tête  
Descend sur la barbe,  
sur la barbe d'Aaron.  
Ch. Qu'il est bon, qu'il est doux  
pour des frères de vivre ensemble.  
V. Qu'il est bon, qu'il est doux  
Ts. pour des frères de vivre ensemble.

## EPITRE

*(Paul aux Philippiens 1, 6-11)*

*A voix moyenne pendant le graduel :*

Lec. Mon père (*ou Seigneur saint*), veuille me bénir.

Cél. ☩ Que le Seigneur soit béni par la bouche de ses apôtres.

Lec. Lecture de l'épître du bienheureux apôtre Paul aux Philippiens.

Frères, je suis persuadé que Celui qui a commencé en vous cette bonne œuvre la rendra parfaite pour le jour de Jésus-Christ. Il est juste que je pense ainsi de vous tous, parce que je vous porte dans mon cœur, soit dans mes liens, soit dans la défense et la confirmation de l'Évangile, vous qui tous participez à la même grâce que moi.

Car Dieu m'est témoin que je vous chéris tous avec la tendresse de Jésus-Christ. Et ce que je demande dans mes prières, c'est que votre amour augmente de plus en plus en connaissance et en pleine intelligence pour le discernement des choses les meilleures afin que vous soyez purs et irréprochables pour le jour de Christ remplis du fruit de justice qui est par Jésus-Christ, à la gloire et à la louange de Dieu.

## BENEDICITE

- Ch. Tu es béni, Seigneur, Dieu de nos pères, digne d'être loué, glorifié et exalté à jamais.  
Béni est ton Nom, saint et glorieux, digne d'être loué et exalté à jamais.  
Tu es béni dans ton temple saint, digne de suprême louange et de gloire à jamais.  
Tu es béni sur le trône de ton Royaume, digne de suprême louange et d'exaltation à jamais.
- Ts. Tu es béni, Toi dont le regard pénètre les abîmes, et qui es assis sur les chérubins, digne de louange et de gloire à jamais

### *A voix basse :*

- Cél. Père de notre Seigneur, source de toute science et sagesse, dans ta bonté infinie Tu nous as parlé maintes fois et de diverses manières par tes serviteurs les anges et les prophètes ; et, les temps accomplis, Tu as daigné parler par ton propre Fils, révélant à l'Eglise par Lui, ton Verbe inséparable, les mystères cachés même aux regards des quatre Vivants qui, devant cette étrange condescendance de ton amour pour l'homme, saisis d'admiration et de stupeur, ne cessent de Te chanter et de T'adorer. Permits, nous T'en supplions, à nos indignes et faibles voix de s'unir aux leurs en disant : Saint, Saint, Saint le Seigneur Dieu tout-puissant.

## ALLELUIA

- V. Alleluia !  
Ch. Alleluia !  
V. Que ceux qui craignent le Seigneur mettent en Lui leur espérance.  
Il est leur secours et leur bouclier.  
Ch. Alleluia !

## PROCESSION DE L'EVANGILE

- Dia. Agios, Sanctus, Saint, le Seigneur Dieu tout-puissant.  
Ts. Qui était, qui est, qui vient.  
Dia. Mon père (*ou Seigneur saint*), veuille me bénir.  
Cél. Que Jésus, notre Dieu, le premier et le dernier, le Vivant aux siècles des siècles, qui tient les clefs de la mort et de l'enfer, t'accorde ☩ un cœur et des lèvres purs et une voix semblable à une trompette éclatante pour annoncer la parole scellée et cachée aux esprits impurs. Seigneur, ☩ ouvre nos oreilles, afin d'entendre ce que l'Esprit dit à l'Eglise.  
Dia. Amen.  
Debout, soyons attentifs, en silence, écoutons le saint Evangile.  
Cél. ☩ Le Seigneur soit toujours avec vous.  
Ts. Et avec ton esprit.

## EVANGILE

*(Mathieu 22, 15-21)*

- Dia. Lecture du saint Evangile selon saint Matthieu.  
Ts. Gloire à Toi, Seigneur.

Dia. En ce temps-là, les pharisiens s'en allèrent et tinrent conseil sur la façon de prendre Jésus au piège de son propos. Et ils Lui envoient leurs disciples, avec les Hérodiens, qui disent : « Maître, nous savons que Tu es vrai, et que Tu enseignes la voie de Dieu selon la vérité, sans Te préoccuper de rien ; en effet, Tu ne considères pas les hommes à leur apparence. Dis-nous donc : que T'en semble ? Est-il permis de payer le tribut à César, ou non ? »

Mais Jésus, connaissant leur perversité, dit : « Pourquoi Me mettez-vous à l'épreuve, hypocrites ? Montrez-Moi la monnaie du tribut ! » Ils Lui présentèrent un denier. Et Il leur dit : « De qui est cette effigie, et l'inscription ? » Ils Lui disent : « De César ». Alors Il leur dit : « Rendez donc ce qui est à César, à César, et ce qui est à Dieu, à Dieu ».

Ts. Louange à Toi, ô Christ.

## CANTIQUE DE L'APOCALYPSE

Ch. Saint, Saint, Saint le Seigneur Dieu tout-puissant, Celui qui était, qui est, qui vient. Que toute tribu, toute langue, tout peuple, toute nation L'exaltent.

Ts. Il a fait de nous des rois et des prêtres, et nous règnerons avec Lui sur la terre. A Lui, la gloire dans les siècles des siècles. Amen.

*Lecture du calendrier liturgique et homélie.*

## LITANIES ORDINAIRES

Dia. Disons tous de tout notre cœur et de tout notre esprit : Seigneur, exauce-nous, aie pitié de nous.

Ts. Kyrie eleison.

Dia. Pour la paix d'en haut, la tranquillité des temps, pour la sainte Eglise qui s'étend jusqu'aux extrémités de la terre et pour l'union de tous, prions le Seigneur.

Ts. Kyrie eleison.

Dia. Pour tous les patriarches orthodoxes, notre patriarche Jacques III, notre évêque N...

*Si l'évêque préside, le clergé concélébrant chante un triple kyrie, repris ensuite par tous, tandis que l'évêque les bénit :*

Cl. Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison.

Ts. Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison.

Dia. ...pour tous les évêques, les prêtres, les diacres, le clergé et pour tous les fidèles, prions le Seigneur.

Ts. Kyrie eleison.

Dia. Pour ce temple, cette ville et ses habitants, pour notre pays et ceux qui le gouvernent, en particulier pour les serviteurs de Dieu N..., notre président et N... chef de notre gouvernement, pour que Dieu leur donne la sagesse afin que nous vivions dans la paix et la tranquillité, prions le Seigneur.

Ts. Kyrie eleison.

Dia. Pour les magistrats et officiers, moines, vierges, époux, veuves et orphelins, et pour tous ceux qui peinent sous d'épuisants travaux, prions le Seigneur.

Ts. Kyrie eleison.

Dia. Pour des saisons heureuses, la fécondité des champs, l'abondance des fruits de la terre, et pour la salubrité de l'air, du sol et des eaux, prions le Seigneur.

Ts. Kyrie eleison.

Dia. Pour les pénitents, les catéchumènes, et en particulier pour NN..., pour ceux qui cherchent Dieu sans encore pouvoir Le nommer, et pour ceux qui ne Le cherchent pas encore ou résistent à sa grâce, prions le Seigneur.

- Ts. Kyrie eleison.
- Dia. Pour les confesseurs du nom béni du Christ, pour les persécutés, pour les voyageurs en péril et leur sauf retour, pour les malades, et en particulier NN..., pour ceux que tourmentent la tristesse, l'angoisse et les esprits impurs, prions le Seigneur.
- Ts. Kyrie eleison.
- Dia. Pour nos pères et frères défunts qui reposent près d'ici ou partout ailleurs, et en particulier NN..., prions le Seigneur.
- Ts. Kyrie eleison.
- Dia. Pour ceux qui dans la sainte Eglise chantent, servent et dispensent leurs biens en œuvres de miséricorde, prions le Seigneur.
- Ts. Kyrie eleison.
- Dia. Que le Seigneur nous remplisse de sa grâce, par la prière de notre Souveraine la Mère de Dieu et toujours Vierge Marie, de saint Michel archange et des armées célestes, de saint Jean-Baptiste le Précurseur, des apôtres, martyrs, confesseurs, des saints NN... (*saints patrons de la paroisse, saints locaux et du jour*) dont nous faisons mémoire et de tous les saints.
- Ts. Accorde Seigneur.
- Dia. Que le Seigneur nous procure le pardon de nos péchés et une fin chrétienne et paisible.
- Ts. Accorde Seigneur.
- Dia. Que le Seigneur nous garde dans la sainteté et la pureté de la foi catholique et orthodoxe.
- Ts. Accorde Seigneur.
- Dia. Disons tous de tout notre cœur et de tout notre esprit :
- Ts. Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison.

## COLLECTE POST-PRECEM

### *A voix moyenne :*

Cél. O Dieu, notre refuge et notre force, dispensateur de tout bien, sois attentif aux supplications de ton Eglise. Accorde-nous ce que nous demandons avec tant de confiance.

### *A voix haute :*

Par ta miséricorde et ton amour de l’homme, Père, Fils et Saint-Esprit, ô notre Dieu qui es béni et qui vis, règnes et triomphes aux siècles des siècles.

Ts. Amen.

Dia. Les portes, fermez les portes ! Soyons en silence.

Cél. ☩ Le Seigneur soit toujours avec vous,

Ts. Et avec ton esprit.

## CREDO

Dia. Que nos lèvres s’ouvrent et que notre bouche proclame ce que la foi a déposé dans nos cœurs.

Cél. Je crois en un seul Dieu...

### *A voix moyenne :*

Cél. ☩ Que par l’intercession du bienheureux Michel archange qui se tient debout à la droite de l’autel des parfums, le Seigneur daigne bénir cet encens et le recevoir en odeur de suavité.

Ts. ...le Père tout-puissant, Créateur du ciel et de la terre, et de toutes les choses visibles et invisibles.

Et en un seul Seigneur Jésus-Christ, Fils unique de Dieu, né du Père avant tous les siècles ; Lumière de Lumière, vrai Dieu de vrai Dieu, engendré, non créé, consubstantiel au Père, par qui tout a été fait. Qui pour nous, hommes, et pour notre salut, est descendu des cieux, S’est incarné du

Saint-Esprit et de Marie la Vierge, et S'est fait homme. Il a été crucifié pour nous sous Ponce Pilate, a souffert et a été enseveli, et Il est ressuscité le troisième jour selon les Ecritures. Et Il est monté au ciel, et siège à la droite du Père, et Il reviendra en gloire juger les vivants et les morts ; son règne n'aura point de fin.

Et en l'Esprit-Saint, Seigneur qui donne la vie, qui procède du Père, qui est adoré et glorifié avec le Père et le Fils, qui a parlé par les prophètes.

En l'Eglise une, sainte, catholique et apostolique.

Je confesse un seul baptême en rémission des péchés. J'attends la résurrection des morts et la vie du siècle à venir. Amen.

## OFFERTOIRE

### PRÉFACE AUX FIDÈLES

Cél. En premier Dieu, mais donnons à César ce qui est à César, non par crainte, mais avec une conscience libre, afin que nous vivions en paix et que tous puissent parvenir à la connaissance de la vérité. Ainsi, Pierre, en pêchant le poisson, trouve une monnaie, paie l'impôt pour le Christ et le Christ, l'arrachant aux vagues de la mort rachète Pierre et nous tous par son sang.

C'est pourquoi, frères bien-aimés, invoquez avec moi l'Esprit-Saint afin qu'Il me communique sa vertu ineffable et que moi, prêtre indigne, j'ose apporter la sainte oblation de notre Seigneur Jésus-Christ, car en vérité c'est Lui qui offre et qui est offert, qui reçoit et qui Se distribue, co-éternel au Père et à l'Esprit-Saint, dans les siècles des siècles.

- Ts. Amen. L'Esprit-Saint descendra sur toi et la vertu du Très-Haut te couvrira.
- Cél. Pardonnez-moi, frères et sœurs.
- Ts. Pardonne-nous, père, (*si l'évêque préside : Seigneur saint*), et prie pour nous.
- Cél. ☩ Que Dieu vous pardonne.

## GRANDE ENTRÉE

- Ch. Que toute chair humaine fasse silence et se tienne dans la crainte et le tremblement. Qu'elle éloigne toute pensée terrestre, car le Roi des rois et le Seigneur des seigneurs s'avance, afin d'être immolé et Se donner en nourriture aux fidèles.
- Les chœurs angéliques Le précèdent avec toutes les principautés, les puissances, les chérubins aux innombrables yeux et les séraphins aux six ailes, se voilant la face et chantant :
- Ts. Alleluia, alleluia, alleluia !

### *A voix moyenne :*

- Cél. Aucun de ceux qui sont liés par les désirs et par les passions charnelles n'est digne de se présenter devant Toi, de T'approcher et de Te servir, ô Roi de gloire, car Te servir est grand et redoutable même pour les puissances célestes. Cependant, par ton ineffable et incommensurable amitié pour l'homme, Tu T'es fait homme sans changement ni mutation, Tu T'es fait notre grand-prêtre, nous confiant le rite sacré du sacrifice liturgique et non sanglant, ô Maître de toutes choses.
- Toi seul, Seigneur notre Dieu, règnes sur le céleste et le terrestre, porté sur le trône chérubique, Seigneur des séraphins, Roi d'Israël, seul Saint Te reposant parmi les saints.

C'est Toi que j'implore, seul bon et prompt à secourir ; jette les yeux sur moi, pécheur et serviteur inutile ; purifie mon âme et mon cœur de toute conscience maligne ; par la puissance de ton Saint-Esprit, rends-moi apte, moi qui suis revêtu de la grâce du sacerdoce, à me tenir devant ta table sainte et à consacrer ton Corps très pur et très saint et ton Sang très précieux.

Je viens vers Toi la tête courbée, et je Te prie : ne détourne pas de moi ta Face, ne me rejette pas du nombre de tes enfants, mais rends-moi digne de Te présenter ces dons, moi, pécheur et serviteur indigne.

Le noble Joseph descendit du bois ton Corps très pur, L'enveloppa d'un linceul immaculé, Le déposa couvert d'aromates dans un sépulcre neuf.

*Ou :*

Ton sépulcre, ô Christ, est plus resplendissant que les demeures royales, chambre nuptiale et source de résurrection.

*Ou :*

Il règne le Seigneur, notre Dieu, le Tout-Puissant. Réjouissons-nous, soyons dans l'allégresse et rendons-Lui gloire, car les noces de l'Agneau sont venues et l'Eglise, son épouse, s'est préparée ; elle est vêtue de lin fin, éclatant et pur, elle est parée des vertus des saints.

*Puis il s'incline et bénit les dons :*

Cél. L'esprit humilié et le cœur contrit, nous Te prions, Seigneur, ✠ que descende l'ange de bénédiction sur ces offrandes préparées à la gloire de ton Nom.

## LAVEMENT DES MAINS

*A voix moyenne :*

Cél. Je laverai mes mains parmi les innocents, et je ferai le tour de ton autel, Seigneur, afin d'entendre tes louanges et raconter toutes tes merveilles. Seigneur, j'ai aimé la beauté de ta maison, le lieu où réside ta gloire. Mon pied se tiendra ferme dans le droit chemin et je Te bénirai dans l'assemblée des fidèles. Gloire au Père et au Fils et au

Saint-Esprit, comme il était au commencement et maintenant et toujours, et aux siècles des siècles. Amen.

## SECRÈTE

*A voix moyenne ou à voix basse :*

Cél. Accueille, ô sainte Trinité, les offrandes de ton peuple et envoie ta grâce céleste afin qu'elle sanctifie les dons présents et nous purifie de tous nos péchés.

## DIPTYQUES

Dia. Apportons nos offrandes et nos prières pour l'Eglise sainte, catholique et apostolique, afin que le Seigneur daigne la fortifier.

Ts. Dans la foi, l'espérance et la charité.

Dia. Pour tous les patriarches orthodoxes, notre patriarche, Jacques III, notre évêque N., tous les évêques qui annoncent sans crainte la parole de vérité et offrent la sainte oblation, pour eux-mêmes, le clergé et le peuple chrétien.

Ts. Et pour tous et pour tout.

Dia. Unis à eux (à notre évêque, *s'il préside ; se tourner vers lui en le saluant*), à nos prêtres et au peuple qui nous environne, ayons en esprit les éprouvés, les captifs, les infirmes, les pèlerins, afin que le Seigneur daigne favorablement les protéger, les racheter, les guérir et les reconforter. Prions aussi en particulier pour NN..., ainsi que pour nos ennemis et ceux qui nous haïssent.

Ch. Souviens-Toi, Seigneur.

- Dia. En communion et souvenance de l'archange saint Michel et de toutes les armées célestes, des patriarches, juges, rois et prophètes, de saint Jean-Baptiste le Précurseur et par-dessus tout de notre souveraine, Mère de Dieu et toujours Vierge Marie.
- Ts. Toi vraiment la Mère de Dieu, nous t'exaltons.
- Dia. Des saints apôtres Pierre, Paul, Jean et Jacques et de tous les apôtres, disciples et évangélistes du Seigneur ; d'Etienne, Georges, Catherine, Blandine, Rustique, Eleuthère et de tous les martyrs ; d'Irénée, Denis, Athanase, Hilaire de Poitiers, Basile, Grégoire le Théologien, Jean Chrysostome, Ambroise, Augustin, Grégoire de Rome, Martin, Nicolas, Césaire, Germain de Paris dont nous célébrons la liturgie, et de tous les docteurs et pontifes ; d'Antoine, Pacôme, Cassien, Benoît, Colomban, Geneviève, Radegonde, Clotilde, Séraphin de Sarov, Jean de Cronstadt, Nectaire d'Egine, Nicodème de la Sainte Montagne, Jean de Shanghai et de San Francisco, des saints NN... (*saints patrons de la paroisse, saints locaux et du jour*) dont nous faisons mémoire, et de tous les saints.
- Ch. Visite-nous, Seigneur, par leurs prières.
- Dia. Avec eux nous offrons nos prières pour tous ceux qui nous ont précédés dans la paix du Seigneur, depuis Adam jusqu'à ce jour, et en particulier pour nos pères de bienheureuse mémoire, les pontifes Irénée et Jean, le diacre Maxime, Yvonne-Catherine, le sous-diacre Pierre. Prions aussi pour NN...
- Ch. Souviens-Toi, Seigneur.
- Dia. Que le Seigneur leur donne le repos là où resplendit la lumière de sa Face, prions le Seigneur.
- Ts. Kyrie eleison.

## COLLECTE POST-NOMINA

### *A voix moyenne :*

Cél. Seigneur Jésus, Dieu tout-puissant, marque de ton sceau salutaire tes serviteurs présents ici-même et dans l'univers entier jusqu'aux extrémités de la terre. Qu'ils soient protégés de tout mal, et qu'ils Te connaissent, Toi, seul Sauveur du monde, Ami de l'homme, co-éternel au Père et au Paraclet.

### *A voix haute :*

A Toi louange, bénédiction, sagesse, honneur, puissance, force et actions de grâces aux siècles des siècles.

Ts. Amen.

## BAISER DE PAIX

Dia. Faites la paix.

Cél. Que la paix soit entre vous semblable au temps serein.

*Celui qui le porte dit* : Paix à toi et à l'Eglise.

*Celui qui le reçoit répond* : Et à ton esprit.

Ch. Je vous laisse la paix, Je vous donne ma paix, non, comme le monde la donne, Je vous la donne, Moi.

V. Je vous donne un commandement nouveau : de vous aimer les uns les autres comme Je vous ai aimés, dit le Seigneur.

Ch. Je vous laisse la paix...

V. Il n'y a pas de plus grand amour que de donner sa vie pour ses amis, dit le Seigneur.

Ch. Je vous laisse la paix...

V. Si vous avez de l'amour les uns pour les autres, tous reconnaîtront que vous êtes mes disciples.

Ch. Je vous laisse la paix...

V. Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, comme il était au commencement et maintenant et toujours, et aux siècles des siècles. Amen.

Ts. Je vous laisse la paix, Je vous donne ma paix, non comme le monde la donne, Je vous la donne, Moi.

### COLLECTE DU BAISER DE PAIX

*A voix moyenne:*

Cél. Seigneur Jésus-Christ, qui as dit à tes apôtres : « Je vous laisse la paix, Je vous donne ma paix », ne regarde pas notre faiblesse, mais la foi de ton Eglise ; resserre-la dans la paix et l'union selon ta volonté, ô Toi, Ami de l'homme, qui vis et règnes avec le Père et le Saint-Esprit aux siècles des siècles. Amen.

### CANON EUCHARISTIQUE

Dia. Debout, soyons en silence, mystère de foi.

Cél. ✠ Que la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ, l'amour de Dieu le Père et la communion du Saint-Esprit soient toujours avec vous.

Ts. Et avec ton esprit.

Cél. Elevons nos cœurs.

Ts. Nous les élevons vers le Seigneur.

Cél. Rendons grâces au Seigneur notre Dieu.

Ts. Cela est digne et juste.

*Le célébrant a le choix entre les deux immolatio suivantes :*

### **IMMOLATIO**

Cél. Il est vraiment digne et juste, équitable et salutaire, de Te rendre grâce en tout temps et en tous lieux, Seigneur saint, Père tout-puissant, Dieu éternel, ineffable, indescriptible, invisible et immuable, et particulièrement en ce temps qui marche vers son terme, l'Avènement de ton Christ, Jésus notre Sauveur.

C'est Lui, le roi des rois, qui paie librement l'impôt à César, pour que l'esclave devienne un libre citoyen du paradis. Son disciple Pierre trouve une monnaie d'argent dans la bouche du poisson, paie l'impôt et le Christ arrache l'homme à la bouche de l'enfer.

C'est ton Esprit-Saint qui nous remplit des fruits de la justice, afin que, généreux en nos offrandes, nous Te rendions ce que nous Te devons, notre vie, pour entrer dans la plénitude de ton Royaume.

C'est pourquoi nous unissons nos voix à celles des armées du ciel et des chœurs des anges, pour chanter le chant de ta gloire, en disant :

*Ou :*

Cél. Il est vraiment digne et juste, équitable et salutaire, de Te rendre grâce en tout temps et en tous lieux, Seigneur saint, Père tout-puissant, Dieu éternel, ineffable, indescriptible, invisible et immuable, et particulièrement en ce temps qui marche vers son terme, l'Avènement de ton Christ, Jésus notre Sauveur.

Bientôt, Il reviendra en gloire avec tous ses saints et nous, comme des insensés, nous discutons vainement pour savoir s'il convient de payer l'impôt et d'obéir à ceux qui nous gouvernent. Ignorants que nous sommes ! Toute

puissance procède de Toi, c'est Toi qui as établi toutes les autorités sur terre et les princes sont tes ministres.

Les serviteurs de Dieu respectent ceux qui les dirigent et leur vie l'emporte en perfection sur les lois du siècle. Ils assument le monde visible, mais invisiblement ils Te rendent un culte, ô Dieu et Maître de toutes choses : ils campent dans le corruptible, ils attendent l'incorruptibilité céleste.

L'homme et son action unissent le Ciel et la Terre, car il ne convient pas de détruire César pour glorifier Dieu, ni d'anéantir le monde pour ouvrir le Ciel.

Dans l'attente du signe du Fils de l'Homme et de sa venue sur les nuées célestes, parmi les anges aux trompettes retentissantes, avec ces mêmes puissances, dans un transport d'allégresse, nous chantons ta gloire en Te disant :

### SANCTUS

Ts. Saint, Saint, Saint, le Seigneur Dieu Sabaoth. Les cieux et la terre sont remplis de ta gloire. Hosanna au plus haut des cieux. Béni soit Celui qui vient au nom du Seigneur. Hosanna au plus haut des cieux !

### POST SANCTUS

Cél. Vraiment saint, vraiment béni est ton Unique-engendré, Verbe créateur et Dieu de majesté. Il est descendu des cieux, a pris la forme d'esclave, acceptant de plein gré de souffrir pour libérer son œuvre et la reformer à l'image de sa gloire, Lui notre Sauveur Jésus-Christ. . .

## INSTITUTION

Cél. ...qui, la veille de sa passion, prit du pain dans ses mains saintes et vénérables, leva les yeux au ciel vers Toi, Père saint, Dieu tout-puissant et éternel, et, rendant grâces, Il le bénit ✠, le rompit et le donna à ses apôtres et disciples en disant :

Prenez et mangez, ceci est mon Corps qui est rompu pour vous et pour un grand nombre, en rémission des péchés.

Ts. Amen.

Cél. De même, après le repas, Il prit la coupe et, rendant grâces, Il la bénit ✠ et la donna à ses apôtres et disciples en disant :  
Prenez et buvez-en tous, ceci est mon Sang, le Sang de la nouvelle et éternelle alliance, qui est répandu pour vous et pour un grand nombre en rémission des péchés.

Ts. Amen.

## ANAMNÈSE

Cél. Chaque fois que vous ferez ceci, vous le ferez en mémoire de Moi, vous proclamerez ma mort, vous annoncerez ma résurrection, vous espérerez mon retour jusqu'à ce que Je revienne vers vous du ciel avec gloire.

Faisant donc le mémorial de sa passion très glorieuse, de sa résurrection de l'enfer, de son ascension au ciel et de son second et glorieux avènement, nous qui sommes à Toi, nous T'offrons ce qui est à Toi pour ceux qui sont à Toi, cette offrande pure, cette offrande raisonnable, cette offrande non sanglante, et nous Te demandons et Te supplions : reçois cette oblation sur ton autel d'en-haut des mains de tes anges...

Ch. Nous Te prions, Seigneur, et supplions ta majesté ; que montent nos humbles prières vers Toi, Dieu très clément.

### *A voix moyenne :*

Cél. ...comme Tu daignas recevoir les dons de ton enfant, le juste Abel, le sacrifice de notre patriarche Abraham, et celui que T'offrit ton grand-prêtre, Melchisédech.

### **EPICLÈSE**

### *A voix moyenne :*

Cél. Nous Te prions, Seigneur, et supplions ta majesté : que montent nos humbles prières vers Toi, Dieu très clément, et que descende sur nous, sur ce pain et sur cette coupe, la plénitude de ta divinité, comme elle descendait autrefois sur les offrandes de nos pères...

### *A voix haute :*

...afin que ce sacrifice devienne véritablement le Corps ✠ ...

Dia. Amen.

Cél. ...et le Sang ✠ ...

Dia. Amen.

Cél. ...de ton Fils, notre Seigneur Jésus-Christ, par la puissance insaisissable ✠ et infinie de ton Saint-Esprit.

Ts. Amen, amen, amen.

### **POST-EPICLÈSE**

Cél. Et que ces dons soient protection aux bien-portants et remède aux malades, procurent la réconciliation aux frères en discorde et augmentent la paix et la charité en surabondance ; qu'ils confèrent la sagesse aux hommes sans raison et servent de mesure aux sages, donnent la vigilance aux âmes appesanties et la douceur aux zélateurs ; et que ceux qui participent aux mystères participent de même à la société des élus dans le Royaume céleste, hâtant la venue glorieuse du Christ et la plénitude de l'Esprit...

## BÉNÉDICTION DES ÉLÉMENTS

Cél. ...par qui Tu crées tout, et ✠ bénis ce qui est créé, ✠ sanctifies ce qui est béni, et ✠ distribues ce qui est sanctifié.

## DOXOLOGIE FINALE

Cél. A Toi, Père tout-puissant, et au Verbe fidèle et véridique, et à l'Esprit-Saint sanctificateur, conviennent tout honneur, toute gloire et adoration, maintenant et toujours, et aux siècles des siècles.

Ts. Amen.

## FRACTION DU PAIN

V. La Sagesse a bâti sa maison, elle a taillé ses sept colonnes, elle a immolé ses victimes, mêlé son vin et dressé sa table.

Ch. Ils reconnurent le Seigneur, alleluia, dans la fraction du pain, alleluia, alleluia !

V. Venez, mangez mon pain et buvez le vin que J'ai mêlé ; quittez l'ignorance et vous vivrez.

Ch. Ils reconnurent le Seigneur, alleluia, dans la fraction du pain, alleluia, alleluia !

V. Le pain que nous rompons est le Corps du Seigneur, la coupe que nous bénissons est le Sang du Seigneur.

Ts. Un seul et unique mystère.

Ils reconnurent le Seigneur, alleluia, dans la fraction du pain, alleluia, alleluia !

### *A voix moyenne :*

Cél. La table est dressée. L'Agneau de Dieu est immolé, partagé mais non divisé, mangé mais jamais consommé. Le vin est mêlé, le Sang est répandu. Buwons à la coupe inépuisable, quittons l'ignorance et proclamons un seul, unique et redoutable mystère.

## PRIÈRE DOMINICALE

Dia. Prions.

Cél. Non par nos mérites, Père saint, mais par obéissance au commandement de Jésus Christ, ton Fils, notre Seigneur, nous osons dire :

Ts. Notre Père qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton Règne arrive, que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain substantiel, et remets-nous nos dettes comme nous remettons à nos débiteurs, et ne nous soumet pas à l'épreuve, mais délivre-nous du malin.

Ts. Amen.

## LIBERANOS

Cél. Délivre-nous, Seigneur, du malin et de tout péril ; garde-nous en œuvres bonnes par ta vérité parfaite et dans ta vraie liberté.

Car c'est à Toi qu'appartiennent le règne, la puissance et la gloire, aux siècles des siècles.

Ts. Amen.

## ELÉVATION DES DONS

Cl. Le lion de la tribu de Juda, le rejeton de David est vainqueur, alleluia !

Ch. Celui qui est assis sur les chérubins est vainqueur, alleluia, alleluia !

Cl. Le lion de la tribu de Juda, le rejeton de David est vainqueur, alleluia !

Ch. Celui qui est assis sur les chérubins est vainqueur, alleluia, alleluia !

- Cl. Le lion de la tribu de Juda, le rejeton de David est vainqueur, alleluia !
- Ts. Celui qui est assis sur les chérubins est vainqueur, alleluia, alleluia !
- Cél. Les choses saintes aux saints.
- Ts. Un seul est Saint, un seul est Seigneur, Jésus-Christ, à la gloire de Dieu le Père.

## IMMIXTION

### *A voix moyenne :*

- Cél. Que l'union du Corps et du Sang du Christ soit un gage de notre transformation et de la résurrection des fidèles défunts, dans l'attente de la consommation des temps.

## BÉNÉDICTION DES FIDÈLES

- Dia. Inclinez la tête pour recevoir la bénédiction.
- Ts. Devant Toi, Seigneur.
- Cél. Daigne, Seigneur, ✠ bénir cette famille qui est tienne ; réjouis-la par ta présence, et que ces mystères apportent à chacun selon ses nécessités, par ta miséricorde, ô Dieu béni aux siècles des siècles.
- Ts. Amen.

## COMMUNION

### ABSOLUTION

- Cél. Vous qui êtes venus participer à ces saints mystères, si vous êtes baptisés au nom du Père, du Fils et du Saint-Esprit, si vous vous êtes préparés et si vous désirez communier, venez sans crainte recevoir le Corps et le Sang du Christ.

Afin de communier pour la vie et non pour la condamnation, demandez à Dieu le pardon de vos péchés et recevez l'absolution.

Seigneur notre Dieu, Toi qui es bon et ami de l'homme, compatissant et miséricordieux, considère avec bienveillance tes serviteurs et servantes ici présents et pardonne-leur les péchés volontaires et involontaires, conscients et inconscients. Soyez en paix, ✠ au nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit. Amen.

- Ts. Je crois et je confesse, Seigneur, que Tu es le Christ, Fils du Dieu vivant, venu en ce monde sauver les pécheurs dont je suis le premier. Je crois aussi que ceci est ton Corps très saint et très pur, que ceci est ton Sang vénérable et précieux. Accepte-moi à ta cène mystique comme un convive, ô Fils de Dieu, car je ne dévoilerai pas tes mystères à tes ennemis, et je ne Te donnerai pas un baiser comme Judas ; mais comme le larron, je Te confesse : souviens-Toi de moi, Seigneur, dans ton Royaume. Que la réception de tes saints mystères, Seigneur, ne tourne point à mon jugement et à ma condamnation mais à la guérison de mon âme et de mon corps.
- Seigneur, je ne suis pas digne que Tu entres en moi, mais dis une seule parole et mon âme sera guérie.

### COMMUNION DU CLERGE

- Cél. Le serviteur de Dieu diacre N... communit au Corps de notre Seigneur Jésus-Christ pour la rémission de ses péchés et la vie éternelle.

*Le prêtre et le diacre en communiant disent à voix basse :*

Salut, Corps très précieux du Christ. Le Corps très précieux de notre Seigneur Dieu et Sauveur Jésus-Christ est donné à moi N... prêtre (diacre) indigne, pour la rémission de mes péchés et la vie éternelle.

Cél. Le serviteur de Dieu diacre N... communie au Sang de notre Seigneur Jésus-Christ pour la rémission de ses péchés et la vie éternelle.

*Le prêtre et le diacre en communiant disent à voix basse :*

Salut, breuvage céleste qui m'est doux avant tout et par-dessus tout. Le Sang très précieux de notre Seigneur Dieu et Sauveur Jésus-Christ est donné à moi N... prêtre (diacre) indigne, pour la rémission de mes péchés et la vie éternelle. Au nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit. Amen, amen, amen.

Mes lèvres ont touché, mes péchés sont effacés.

### COMMUNION DES FIDÈLES

Dia. Voici l'Agneau de Dieu qui ôte le péché du monde. Approchez avec crainte de Dieu, foi et amour.

Cél. Le serviteur (la servante) de Dieu N... communie au Corps et au Sang du Christ pour la rémission de ses péchés et la vie éternelle.

*Ou :* N... reçois le Corps et le Sang du Christ.

*Le communiant (ou, à sa place, le diacre ou l'acolyte) répond :*

Amen.

### CHANT DE COMMUNION DES FIDÈLES

Ch. Goûtez et voyez combien le Seigneur est doux.

Goûtez et voyez combien le Seigneur est doux.

V. Ton Corps sacré, crucifié pour nous, nous Le mangeons ;

R. Ton Sang précieux, versé pour nous, nous Le buvons.

Ch. Goûtez et voyez...

V. Que ton Corps soit notre salut, ton Sang libération de nos fautes ;

R. A cause du fiel que Tu as goûté pour nous, que s'éloigne le fiel du démon.

- Ch. Goûtez et voyez...
- V. A cause du vinaigre que Tu as bu pour nous, que notre faiblesse trouve sa force ;
- R. A cause des crachats que Tu as reçus pour nous, la rosée de ta bonté nous couvrira.
- Ch. Goûtez et voyez...
- V. A cause du roseau avec lequel Tu as été frappé, la victoire finale nous est assurée ;
- R. A cause de la couronne tressée d'épines, Tu nous as mérité une couronne impérissable.
- Ch. Goûtez et voyez...
- V. A cause du linceul où Tu fus enseveli, revêts-nous de ta puissance invincible ;
- R. A cause du tombeau neuf et de ta sépulture, nous renaîtrons de l'âme et du corps.
- Ch. Goûtez et voyez...
- V. A cause de ta résurrection nous rappelant à la vie, nous revivrons et nous tiendrons droit devant ta justice.
- Ts. Goûtez et voyez combien le Seigneur est doux.  
Goûtez et voyez combien le Seigneur est doux.
- V. Alleluia !
- Ts. Alleluia !
- Cél. Seigneur, ✠ répands ta bénédiction et ta grâce sur ceux qui ont communiqué avec foi.

## TRICANON

- V. Nous avons vu la vraie Lumière.
- Ts. Nous avons reçu l'Esprit céleste, nous avons trouvé la foi véritable, adorons l'indivisible Trinité, car c'est Elle qui nous a sauvés.

*A voix moyenne :*

Cél. Tu nous as lavés par ton Sang, Tu nous as abreuvés par ta sagesse, Tu nous as fait participer à ta gloire, ô Pâque incorruptible, Immortalité du monde. Dieu monte au milieu des acclamations, le Seigneur s'élève au son des trompettes angéliques.

*A voix haute :*

Cél. ✠ Le Seigneur soit toujours avec vous.

Ts. Et avec ton esprit.

Nourris par le pain céleste et vivifiés par le calice éternel, rendons sans cesse des actions de grâces au Christ présent tous les jours dans son Eglise. Il est venu en nous par ses sacrements et reviendra en gloire pour juger le monde, Lui, co-éternel au Père et à l'Esprit de vie.

### POST-COMMUNION

Dia. Bien-aimés frères, ayant communié aux redoutables et immortels mystères, demandons au Seigneur de traverser le temps dans la paix, la santé, la sainteté et, libérés des désirs de la chair, de vivre selon l'Esprit, prions le Seigneur.

Ts. Accorde Seigneur.

*Le célébrant a le choix entre les deux post-communions suivantes :*

Cél. Rassasiés de la nourriture d'immortalité, nous te rendons des actions de grâces, ô Triple Lumière, seul Dieu, aux siècles des siècles

*Ou:*

Nous Te rendons grâces, Seigneur, pour la nourriture de la vie éternelle, et nous Te demandons qu'elle soit le gage de l'union avec Toi et avec nos frères, ô triple Lumière, seul Dieu aux siècles des siècles.

Ts. Amen.

## HYMNE D'ACTION DE GRÂCES

- Cél. Rendons grâces au Seigneur car Il est bon, sa miséricorde est éternelle.
- Ts. Rendons grâces au Seigneur...
- V. Je bénirai sans cesse le Seigneur, sa louange sera toujours dans ma bouche.
- Ts. Rendons grâces au Seigneur...
- V. Exaltez avec moi le Seigneur, célébrons tous son saint Nom.
- Ts. Rendons grâces au Seigneur...
- V. Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,
- Ch. Comme il était au commencement et maintenant et toujours et aux siècles des siècles. Amen.
- Ts. Rendons grâces au Seigneur...

## RENOI

- Cél. Seigneur, que ta miséricorde soit sur nous.
- Ts. Selon l'espérance que nous avons mise en Toi.

### *A voix moyenne :*

- Cél. Que le sacrifice d'action de grâces de tes serviteurs indignes Te soit agréable, ô sainte Trinité, et que par ta bonté infinie, il nous soit propice.

### *A voix haute :*

- Cél. Par la prière de Notre-Dame, la Mère de Dieu et toujours vierge Marie, de saint Germain de Paris dont nous célébrons la liturgie, de saint N... (*patron de la paroisse*), des saints NN... (*saints locaux et du jour*) dont nous faisons mémoire et de tous les saints, que Dieu tout-puissant vous bénisse, ✠ le Père, le Fils et le Saint-Esprit.
- Ts. Amen.
- Dia. Les solennités sont terminées, allez en paix.
- Ts. Rendons grâces à Dieu.